

108年特種考試地方政府公務人員考試試題

等 別：三等考試
類 科：觀光行政（選試觀光英語）
科 目：觀光英語
考試時間：2 小時

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、以英文解釋下列觀光旅遊業專業字彙：（每小題 5 分，共 20 分）

- (一)Excursionist
- (二)Low-cost carrier
- (三)International tourism
- (四)Full Service Hotel

二、以英文回答下列的問題：（每小題 10 分，共 20 分）

- (一)Please name two must-visit “Culture & Heritage” attraction sites in Taiwan for inbound tourists and explain why you choose these two attraction sites.
- (二)Please define the Volunteer Tourism and Heritage Tourism.

三、翻譯：（每小題 20 分，共 40 分）

- (一)請將下列中文譯成流暢、正確的英文：

本五星級飯店座落於熱鬧繁華的臺北市信義區，從桃園國際機場至飯店距離約有 50 公里，與臺北 101 購物金融大樓、臺北世界貿易中心及臺北國際會議中心比鄰而處，商務旅客可以透過各種方式抵達飯店，例如酒店禮車、計程車與機場巴士等不同種類的交通運輸工具，週邊更有超過 30 個公車站點、5 個公用腳踏車租借站，以及 2 個捷運車站，讓您輕鬆探索臺北城市之美。對於休閒旅客來說，飯店還提供親子設施，多家高檔的主題餐廳，與購物商店，此外，鄰近還有相當多的百貨公司與夜市，可供一家大小好好度假。

- (二)請將下列英文譯成流暢、正確的中文：

This is the best city in Asia; all the best experiences are here. Find out what makes this city unique through the lens of locals who bring to light the hidden layers of its rich culture. Be inspired by arts of all forms that use the city as a canvas. Capture the spectacular performances set against our iconic skyline. Wake up to the natural landscape that's just a short hop from the city. Keep up with the local fashionists who shape the city's trends. Then there are the world-renowned delicacies around every corner, memorable bar-hopping nights from top to bottom, the year-round cheering at the finish line of our many local and international sports events, and one-of-a-kind iconic sceneries from the ocean to the mountain area. We invite the world to start peeling back the layers of experiences the city has to offer.

四、作文：(20 分)

Write an English essay of about 300 words to introduce Taiwan Lantern Festival.